



CH-4010 Basilea, DFAE, SSA

Alla cortese attenzione di
imprese esportatrici
caricatori e spedizionieri che operano come caricatori o intermediari
imprese di trasporto di container
gestori di terminal terrestri
in Svizzera

Riferimento/numero della pratica: 341.04-6
Nostro riferimento: ris
Basilea 9 giugno 2016

Capitolo VI della Convenzione internazionale per la salvaguardia della vita umana in mare: verifica del peso lordo dei container

Gentili Signore, egregi Signori,

il 1° luglio 2016 entra in vigore un'importante integrazione alla Convenzione delle Nazioni Unite SOLAS (Convenzione internazionale per la salvaguardia della vita umana in mare) relativa ai carichi containerizzati.

A partire da questa data la massa lorda totale (*Verified Gross Mass/VGM*) di un container deve essere determinata prima del caricamento sulla nave ed essere disponibile per l'elaborazione dei piani di stivaggio. La Convenzione SOLAS stabilisce che, in mancanza di VGM, i container non possono più essere imbarcati. Responsabile della VGM è la parte indicata come «shipper» nella polizza di carico.

Per la determinazione della VGM la Svizzera riconosce, in linea con le raccomandazioni dell'Organizzazione marittima internazionale (IMO), due metodi.

1. Metodo 1: pesatura fisica

Il container, carico e sigillato, è pesato con le strumentazioni di pesatura, calibrate e tarate, ammesse per la Svizzera.

2. Metodo 2: processo di calcolo

La VGM è determinata in via teorica sulla base di dati validi relativi ai pesi del carico contenuto, dei materiali di imballaggio, dei paglioli e del materiale di rizzaggio, sommati alla tara del container. Per avvalersi del metodo 2 è necessario soddisfare almeno uno dei seguenti criteri: certificazione ISO (tutte le norme), certificazione AEO (Authorized Economic Operator) oppure utilizzo di sistemi informatici di pianificazione (MRP, ERP).

Per i container imballati in Svizzera sono consentiti, nella determinazione della VGM, scarti coerenti con gli errori massimi tollerati degli strumenti di misurazione (accuratezza). Nei porti di carico valgono le disposizioni di quello Stato (tolleranze).

I container imballati, sigillati e spediti prima del 1° luglio 2016 dovrebbero poter essere trasportati senza indicazione della VGM, secondo quanto disposto dall'IMO. L'IMO raccomanda di non eseguire controlli rigidi da luglio a settembre 2016 in modo da dare alle nuove procedure il tempo di entrare a regime.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla propria associazione di categoria o ai propri partner logistici.

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM

Lukas Roth
Capo supplente USNM

